

MINISTRY OF OIL
MIDLAND REFINERIES CO. (G.CO.)
(DAURA REFINERY)

ADVERTISEMENT

MIDLAND REFINERIES CO. ANNOUNCES FOR THE FIRST TIME PURCHASING THE MATERIALS AS STATED BELOW :

SER.	REQ. NO.	DESCRIPTION	QTY.
7	1183/2013 1287/2012	Valve & fitting	14 items

NOTES :

- 1- THE REQUISITION TO BE SOLD FOR (250,000.00) IRAQI DINARS ; UNRETURNABLE.
- 2- OFFERED PRICES SHOULD BE (CIP) BAGHDAD / DAURA REFINERY AND PREFERRED TO BE IN US DOLLAR. PRICES IN LOCAL CURRENCY ARE NOT ACCEPTABLE FOR FOREIGN REQUISITIONS.
- 3- OFFERES (TECHNICAL & COMMERCIAL) TO BE SUBMITTED, SEPARATELY IN SEALED ENVELOPES, EITHER DIRECTLY AT (MRC) RECEPTION BUREAU OR BY (DHL).
OFFERES SENT BY E – MAIL WILL BE NEGLECTED. PAGES OF BOTH OFFERS SHOULD BE NUMBERED.
- 4- ALL DOCUMENTS (PROFILE) AND SIMILAR CONTRACTS ACHIEVED,ISSUED BY GOVERNMENTAL CONTRACTS SHOULD BE SUBMITTED BEFORE PURCHASING THE REQ. - FOR THE YEAR 2013- OR ENCLOSED WITHIN THE TECHNICAL OFFER. OTHERWISE THE OFFER WILL BE NEGLECTED.
- 5- BASIC TERMS OF PAYMENT IS BY IRREVOCABLE & UNCONFIRMED LETTER OF CREDIT TO BE PAID (100%) AFTER THE RECEIPT OF GOODS IN BAGHDAD COMPLETE AND AS ORDERED. OTHER TERMS OF PAYMENT MAY BE, MUTUALLY, AGREED UPON LATTER AND FOR CERTAIN CONDITIONS, WHICH ARE :
A PORTION OF THE TOTAL AMOUNT TO BE PAID , BUT AGAINST BANK GUARANTEE.
BY IRAQI DINAR, FOR IRAQI COMPANIES.
BY BANK TRANSFER IF REQUESTED BY ANY COMPANY, CONSIDERING THAT THEY HAVE AN ACCOUNT IN ANY ACCREDITED IRAQI BANK.
- 6- AN UNCONDITIONAL PERFORMANCE BOND OF (5%) OF THER TOTAL VALUE OF THE L/C TO BE SUBMITTED, TOGETHER WITH THE ACCEPTED COPY IN FAVOUR OF (MIDLAND REFINERIES CO.) AND TO BE RELEASED AFTER THE RECEIPT OF GOODS COMPLETE AND AS ORDERED.
- 7- DELAY PENALTY TO BE APPLIED WITH TOTAL AMOUNT, NOT EXCEEDING (10%) OF THE TOTAL VALUE OF THE P/O .
- 8- A BIDBOND OF (1%) FROM THE TOTAL VALUE OF THE OFFER(COMMERCIAL OFFER) SHOULD BE SUBMITTED AS (LETTER OF GUARANTEE , CERTIFIED CHEQUE OR BANK GUARANTEE) (ORIGINAL COPY) , ISSUED FROM :
[TRADE BANK OF IRAQ - DAR ESSALAM BANK FOR INVESTMENT - ALAATIMAN BANK - BYBLOS BANK - MIDDLE EAST BANK FOR INVESTMENT - ASHUR INTERNATIONAL BANK - ECONOMY BANK FOR INVESTMENT & FINANCE] .AND RELEASED IMMEDIATELY IN CASE THE REQUISITION IS NOT AWARDED. CHEQUES & BANK GUARANTEES ISSUED FROM [ALWARKAA BANK – ISLAMIC BILAD BANK OR BASRAH INTERNATIONAL BANK] ARE NOT ACCEPTABLE .
- 9- THE COMPANY SHOULD SUBMIT A WRITTEN COVENANT ENCLOSED WITHIN THE TECHNICAL OFFER CONFIRMING THAT THEY HAVE SUBMITTED THE BID BOND (ORIGINAL COPY) WITHIN THE COMMERCIAL OFFER (WITHOUT STATING THE AMOUNT OF THE BID BOND) .
- 10- (2.7%) OF THE TOTAL VALUE OF THE P/O TO BE DEDUCTED AS TAXES FOR IRAQI COMPANIES . ALSO, IN CASE THE PAYMENT IS IN IRAQI DINAR. FOR NON-IRAQI COMPANIES, THIS AMOUNT WILL BE RETAINED AS TAXES AND WILL BE RELEASED WHEN A TAX DISCHARGE ISSUED BY (THE IRAQI STATE COMMITTEE OF TAXES) IN FAVOUR OF THE COMPANY IS SUBMITTED WITHIN (180) DAYS FROM THE DATE OF RECEIPT OF THE GOODS COMPLETE AND AS ORDERED. OTHERWISE, THIS AMOUNT WILL BE SENT TO THE (TAX COMMITTEE) .

- 11- (0.002) OFF THE TOTAL VALUE OF THE P/O TO BE DEDUCTED AS STAMP CHARGES.
- 12- A SUM OF (ID 205,000.00), TO BE DEDUCTED AS COST OF IMPORT LICENCE.
- 13- ORIGIN CERTIFICATE & COMMERCIAL INVOICES SHOULD BE APPROVED BY IRAQI EMBASSY/ COMMERCIAL ATTACHÉ IN THE COUNTRY OF ORIGIN.
- 14- IT IS NECESSARY TO PRESENT AUTHORIZATION LETTER FROM THE MANUFACTURER COMPANIES CERTIFIED BY THE MINISTRY OF THE FOREIGN AFFAIRS OR THE EMBASSY OR THE COUNSULATE OR THE COMMERCIAL ATTACHÉ IN THE COUNTRY OF ORIGIN.
- 15- THIRD PARTY INSPECTION CERTIFICATE SHOULD BE PROVIDED FROM (B. V.) COMPANY.
- 16- ALL OFFERS AND CORRESPONDENCES SHOULD BE , CLEARLY, SIGNED BY THE GENERAL MANAGER OR WHOM ARE OFFICIALLY EMPOWERED VIA POWER OF ATTORNY. OTHERWISE THE OFFER WILL BE NEGLECTED.
- 17- IN CASE THE SUPPLIER FAILS TO SUPPLY ALL OR PART OF THE REQUESTED MATERIALS AS ORDERED AND ACCORDING TO THE TECHNICAL SPECIFICATION STATED IN THE PURCHASE ORDER, OUR COMPANY HAS THE RIGHT TO DEDUCT THEIR COST AT THE HIGHEST OFFERED PRICE SUBMITTED BY COMPETITORS IN THE TABLE OF PRICE ANALYSIS FOR SUCH ITEMS.
- 18- IRAQI LAWS ARE APPLIED
- 19- CLOSING DATE : 23/ 4 / 2013, TILL (1.00) O'CLOCK (AFTERNOON).

NOTE: YOU CAN FIND THE CONDITIONS OF SUBMITTING OFFERS ON WEBSITE :
www.oil.gov.iq OR www.dauramrc.com

HANAA AL-JEDDA
TECHNICAL & ENGINEERING
BOARD MANAGER

Midland Refineries Co. E-mail :
info@dauramrc.com

البريد الالكتروني لشركة مصافي الوسط

daurafax@dauramrc.com

IT.	QTY	UNIT	VOCAB NO.	DESCRIPTION
				VALVE & FITTING
				LUBRICATED TAPER PLUG VALVE WITH WRENCH RATING 100 PSI BRONZE BODY & TRIM CONFORMING TO ASTM B61SCREWED ENDS ACCORDING TO ASME B 1.20.1
1	3	NOS	801041/005.2	¾"
				VALVE FLANGE WEDGE GATE 150 LBS R.F GEAR OPERATED CAST CARBON STEEL BODY TO ASTM (A- 216 GR WCB) OUT SIDE SCREW & YOKE BOLTED BONNET RISING STEM TRIM (11. ½" – 13 % CR) FLANGE (FACE TO FACE 28") DRILLED (NUMBER BOLT HOLES 32) ASA (B-16-5)
2	4	NOS	801810/237.2	36"
				VALVE FLANGED GLOBE 150 LBS R.F CAST CARBON STEEL BODY TO A.S.T.M A- 216 GRADE WCB. OUTSIDE SCREW AND YOKE BOLTED BONNET, RISING STEM 11.½"-13% CHR FLANGES DRILLED TO ASA B-16-5 (CRANE NO143X OR EQUAL)
3	10	NOS	801830/208.2	SIZE 3"
				GLOBE VALVE FLANGED RATING (300 LBS R.F MATERIAL OF BODY CARBON STEEL TO ASTM (A216 GR WCB OR A 105 GR M) OUTSIDE SCREW & YOKE BOLTED BONNET RISING STEM TRIM (11.½"-13% CR) FLANGED DRILLED TO ANSI (B 16.5) FACE TO FACE DIMENSION TO ASME (B16.10) TEST PRESSURE TO API (598)
4	30	NOS	801830/252.2	¾ "
				PLUG VALVE REGULAR PATTERN 600 LBS WRENCH OPERATED MATERIAL OF BODY C.S CONFIRMING TO ASTM A 216 WCB TRIM 13% CR FLANGED RTJ ACCORDING TO ASME B 16.5 FACE TO FACE DIMENSIONS TO ASME B 16.10
5	20	NOS	801843/558.2	3"
				PLUG VALVE R.T.J FLANGE TYPE CAST CARBON STEEL CONFORMING TO ASTM (A-216 GR WCR) COMPLETE WITH WRENCH FLANGE DIMENSIONS TO ANSI (B-16.5)
6	12	NOS	/608.2	3" PRESS 900 LBS

IT.	QTY	UNIT	VOCAB NO.	DESCRIPTION
				BUTTER FLY VALVE RUBBER LINED EQUIPPED WITH GEAR OPERATOR CLASS # 150 ACCORDING TO THE BELOW DETAILS :- <u>BODY</u> IS MADE OF CAST CARBON STEEL ACCORDING TO ASTM (A 216 GR WCB) <u>BODY LINER</u> :- IS NON REPLACEABLE HIGH NITRILE RUBBER MOULDED INTO THE BODY TO FORM A RESILIENT SEAT LAPPED OVER INTO A RECESS IN EACH BODY END TO PROVIDE SEALING JOINTS WITH MATING PIPE FLANGES . <u>DISK</u> :- STAINLESS – STEEL TYPE (316) <u>SHAFT</u> :- STAINLESS – STEEL TYPE (316) <u>SHAFT BEARING</u> :- SPECIAL SELF LUBRICATING TYPE . GEAR BOX: IS WEATHER PROOF UNIT SUPPLIED WITH HAND WHEEL.
7	4	NOS	804024/050.2	6"
8	7	NOS	/051.2	8"
9	8	NOS	052.2	10"
10	6	NOS	053.2	12"
11	10	NOS	054.2	14"
12	4	NOS	055.2	16"
13	5	NOS	059.2	24"
				HIGH PERFORMANCE (BUTTER FLY VALVE) WAFER TYPE WITH CIRCUMFERENTIAL RING METALLIC SEATED CLASS # 300 LBS DESIGN ACCORDING TO STANDARDS ANSI (B 16.34 – B 31.1 – B 31.3) TESTED TO (API 598) EQUIPPED WITH GEAR OPERATOR <u>BODY</u> THE MATERIAL OF BODY CAST CARBON STEEL ACCORDING TO ASTM (A 216 GR WCB) <u>DISK</u> :- STAINLESS – STEEL TYPE (316) <u>SHAFT</u> :- STAINLESS – STEEL TYPE (316) <u>SEAT</u> :- STAINLESS – STEEL TYPE (316) GEAR BOX: IS WEATHER PROOF UNIT SUPPLIED WITH HAND WHEEL.
14	4	NOS	804025 / 150.2	6"

TO: GENERAL

ORIGIN: WESTEN , EUROPEAN, JAPAN , INDIAN , SOUTH KORIEAN ,
AUSTRALIAN , CANDIAN

- 1- CERTIFICATE OF ORIGIN
- 2- MILL CERTIFICATE
- 3- DIMENSIONS CHECK
- 4- THIRD PARTY INSPECTION

شركة مصافي الوسط

M.R.C

شروط تقديم عروض الطلبات الاستيرادية

CONDITIONS FOR PRESENT IMPORT REQUISITIONS TENDERS

1. PAYMENT : BY IRREVOCABLE UNCONFIRMED AND UNTRANSFERABLE LETTER OF CREDIT (L/C) TO BE PAID 100% AFTER RECEIPT OF MATERIAL COMPLETE AND AS ORDERED , THE ABOVE PERCENTAGE CAN BE CHANGED AGAINST BANK GUARANTEE , CONFIRMATION CHARGES TO BE BORNE BY SUPPLIER (SECOND PARTY) IF REQUESTED OR BY WIRE TRANSFER - WE CAN PAY IN IRAQI DINAR AND EQUAL THE VALUE OF THE PURCHASE ORDER FOR IRAQI COMPANIES ALSO IN CASE OF THE COMPANY (SECOND PARTY) REQUEST THAT INSTEAD OF L/C AND HAS (ACCOUNT NUMBER) INSIDE IRAQ.	١- شروط الدفع المعتمدة لدينا / اعتماد مستندي غير قابل للنقض أو التحويل وغير مئبد وتطلق المستحقات ١٠٠% بعد استلام المواد كاملة ومطابقة ويمكن الاتفاق على نسب أخرى مقابل ضمانات ويتحمل المجهز مصاريف تثبيت الاعتماد في حالة طلبه ان يكون الاعتماد مئبد أو حوالة مصرفية - يمكن دفع المبالغ بما يعادل مبلغ امر الشراء بالدينار العراقي للشركات العراقية او الشركات التي ترغب بذلك وبدون فتح اعتماد في حالة توفر حساب مصرفي داخل العراق •
2. SUPPLIER (SECOND PARTY) MUST SUBMIT A BID BOND 1% OF TOTAL VALUE OF HIS OFFER (BANK GUARANTEE , LETTER OF GUARANTEE OR APPROVED CHECK) (ORIGINAL COPY) WITH THE COMMERCIAL OFFER THE BID BOND SHOULD BE RELEASED IN CASE OF NOT AWARDING THE REQUISITION AND TO BE CONFISCATED IF SUPPLIER (SECOND PARTY) NOT BE BOND REGARDING HIS OFFER AFTER INFORMING THE AWARDING AND TO BE NEGLECT THE OFFER IF SUPPLIER NOT BE SUBMITTED THE BID BAND 3. DELIVERY PERIOD SHOULD BE EXACTLY SHOWN.	٢- يقدم المجهز تأمينات اولية مقدارها (١%) من قيمة العطاء (خطاب ضمان او صك مصدق او كفالة مصرفية) (نسخة اصلية) ويوضع في العرض التجاري ويتم اطلاق هذه التأمينات في حالة عدم الاحالة عليه وتصار در في حالة عدم التزامه بالعرض بعد تبليغه بالاحالة ويهمل العرض في حالة عدم تقديم التأمينات الاولى ٣- يتم تحديد فترة التجهيز ولاتقل عبارة (من - الى)
4. WE PREFER PRICES IN US DOLLAR AND CIP BAGHDAD (MIDLAND REFINERY COMPANY)	٤- يفضل تقديم العروض بعملة الدولار واصل بغداد (شركة مصافي الوسط)
5. IN CASE OF PARTIAL SHIPMENT , NUMBER OF SHIPMENTS AND QTY TO BE MENTIONED IN THE OFFER AND TO BE SUPPLIED WITHIN DELIVERY PERIOD , PAYMENT WILL BE EFFECTED AFTER RECEIPT OF EACH SHIPMENT COMPLETE AND AS ORDERED .	٥- في حالة تجزئة الشحن يثبت ذلك في العرض مع تحديد عدد الشحنات وكمياتها ضمن فترة التجهيز وتدفع قيمة كل شحنة بعد استلامها كاملة ومطابقة
6. SUPPLIER (SECOND PARTY) BEAR THE RESPONSIBILITY OF THE INSURANCE OF THE MATERIAL TILL RECEIPT AT BUYER S SITE (FIRST PARTY) . UNLESS THERE IS ANOTHER AGREEMENT MENTIONED IN THE CONTRACT	٦- يتحمل البائع مسؤولية التأمين على البضاعة لحين وصولها الى المشتري الا اذا كان هناك اتفاق اخر يثبت في العقد

7. TWO OFFERS TECHNICAL & COMMERCIAL IN SEPARATED ENVELOPES SHOULD BE SUBMITTED, - REQ NO. , NAME OF SUPPLIER, CLOSING DATE SHOULD BE STATED, - IF THE TWO OFFERS ABOVE PUT IN ONE ENVELOPE BOTH OF THEM WILL BE REJECTED. ALSO OPEN OFFERS ARE REJECTED, TECHNICAL - SPECIFICATIONS SHOULD BE STATED CLEARLY.	٧- يقدم عرضان منفصلان / تجاري وفني يثبت على غلاف كل منهما رقم الطلبية / اسم المجهز / تاريخ الغلق وتكون المواصفات الفنية مفصلة وموقعة من قبل المجهز ويهمل العرض في حالة وضع التجاري والفني في ظرف واحد ولا تقبل العروض المكشوفة
8. THE NOT AS ORDERED OFFERS SHOULD BE DISREGARDED	٨- تهمل العروض الغير مطابقة للمواصفات
9. TECHNICAL INQUIRIES SHOULD BE EXECUTED BEFORE THE CLOSING DATE	٩- يمكن للمجهزين ان يرسلو استفساراتهم الفنية قبل تاريخ الغلق
10. OFFERS CANNOT BE ACCEPTED AFTER THE CLOSING DATE, CLOSED OFFERS TO SENT BY POST OR BY D.H.L ARE ACCEPTED AND SHOULD BE PUT TOGETHER WITH THOSE WHICH WERE BROUGHT BY HAND IN THE FOREIGN OFFERS BOX IN RECEPTION SECTION WITHIN THE CLOSING DATE PERIOD.	١٠- تهمل العروض التي ترد بعد تاريخ الغلق وتقبل العروض التي ترسل مغلقة وتوضع مع العروض التي ترد باليد في صندوق استعلامات D.H.L بالبريد او الشركة
11. OFFERS FOR MORE THAN ONE REQ. IN ONE ENVELOPE WILL BE REJECTED	١١- لايجوز وضع عروض لكثر من طلبية في ظرف واحد حيث سيتم اهلها
12. PRICES TO BE FINAL NOT NEGOTIABLE AND OUR COMPANY IS NOT OBLIGED TO ACCEPT THE LOWEST PRICES .	١٢- الاسعار نهائية وغير قابلة للتفاوض وشركتنا غير ملزمة بقبول اوطأ العروض
13. THE AWARD SHOULD BE IN FAVOR OF THE COMPANY WHICH SENT THE OFFER . BENEFICIARIES NAME CANNOT BE CHANGED	١٣- الاحالة تكون باسم الشركة التي قدمت العرض ولايجوز تغيير اسم المستفيد
14. SAMPLES IF REQUESTED SHOULD BE SENT AND RECEIVED WITHIN THE CLOSING DATE PERIOD	١٤- في حالة طلب النماذج فتقدم خلال فترة الغلق
15. OUR COMPANY HAS THE RIGHT OF ASSIGNING WHOLE OR PARTIAL TO MORE THAN ONE SUPPLIER	١٥- يمكن لشركتنا الاحالة على اكثر من مجهز
16. REQUISITION SHOULD BE BOUGHT WITHIN CLOSING DATE PERIOD . THE RECEIPT SHOULD BE PUT IN THE TECHNICAL OFFER . COMPANIES WHICH ARE REQUESTED DIRECTLY BY US ARE EXEMPTED BUYING THE REQUISITION	١٦- يتم شراء الطلبية خلال فترة الغلق ويوضع وصل الشراء مع العرض الفني / وتعفى الشركات التي تتم مفاتها من قبلنا من هذا الشرط

17. THE COMPANY MUST PRESENT AUTHORIZATION FROM THE MANUFACTURER AND TO BE APPROVED BY THE IRAQ EMBASSY IN THE MANUFACTURER COUNTRY TO SUPPLY THE REQUESTED MATERIAL	١٧- تقدم الشركة ما يؤيد بانها مخولة من قبل المصنع بتجهيز المواد ويكون التحويل مصدقا من السفارة العراقية في بلد المصنع
18. ALL OFFERS AND CORRESPONDENCES SHOULD BE CLEARLY SIGNED BY GENERAL MANAGER OR WHOM ARE OFFICIALLY EMPOWERED VIA A POWER OF ATTORNEY	١٨- يقوم المجهز بتثبيت اسم المدير العام للشركة او من يخولهم في العروض والمراسلات وبشكل واضح ورسمي
19. OFFERS AND OTHERS CORRESPONDENCES TO BE IN OFFICIAL PAPERS OF THE MANUFACTURER COMPANYS	١٩- تقدم العروض والمراسلات على اوراق الشركات المصنعة
20. COMPANIES WHICH ARE NOT REGISTERED IN OUR VENDERS LISTS MUST SEND ALL THE NECESSARY DOCUMENTS FOR REGISTRATION PURPOSES BEFORE PURCHASING THE REQUISITION WITH ANEW QUITTANCE ISSUED FROM GENERAL ASSEMBLY OF TAXES OR ENCLOSE WITH THE TECHNICAL OFFER OTHERWISE THE OFFER WILL BE REFUSED	٢٠- ترسل الشركات الغير مسجلة لدينا / كافة المستمسكات المطلوبة لغرض تدقيقها واعتمادها قبل شراء الطلبية مع براءة ذمة حديثة صادرة من الهيئة العامة للضرائب قسم الشركات او ترفق المستمسكات مع العرض الفني المقدم في حالة عدم تقديمها سابقا وبخلافه تهمل العروض .
21. SUPPLIER (SECOND PARTY) SUBMIT A PERFORMANCE BOND 5% OF TOTAL VALUE OF THE CONTRACT AS SOON AS THE ACCEPTED COPY OF THE CONTRACT IS SIGNED TO MAKE THE L/C OPERATIVE VALID ONE MONTH AFTER THE DELIVERY PERIOD AND NOT RETURN UNLESS ACCEPTANCE FROM BUYER S (FIRST PARTY) - THE PERFORMANCE BOND SHOULD BE CONFISCATED IN CASE OF NOT SUPPLYING THE ORDER .	٢١- يقدم المجهز كفالة حسن اداء بنسبة ٥% من الكلفة الكلية للعقد حال توقيع امر الشراء كشرط لتفعيل الاعتماد وتبقى الكفالة نافذة لمدة شهر بعد فترة التجهيز ولايجوز سحبها الا بموافقة المشتري ويتم مصادرتها في حالة عدم الالتزام بتنفيذ العقد
22. THE COMPANY'S ADDRESS (COUNTRY, CITY, STREET, NO. E-MAIL, TEL-NO.) SHOULD BE CLEARLY SHOWN. ALSO NAME AND ADDRESS OF THE BANK WHICH SUPPLIERS DEALING WITH (CORRESPONDENCE BANK) SWIFT CODE, ACCOUNT NO. AND E-MAIL. NO.	٢٢- على مقدم العرض بيان عنوانه الكامل (الدولة ، المدينة، الشارع، البناية ، العنوان البريدي ، الهاتف) وكذلك اسم وعنوان المصرف الذي ورقم الحساب SWIFT CODE يتعامل معه (المصرف المراسل) مع وعنوانه البريدي
23. COUNTRY OF ORIGIN SHOULD BE ACCURATELY MENTIONED . STATING COUNTRY OF ORIGIN SUCH AS (ASIAN OR EUROPEAN) IS NOT ACCEPTABLE, - AFTER CONTRACTING ANY CHANGE OF COUNTRY OF ORIGIN ARE NOT ALLOWED - THE ROUTE OF SHIPMENT, PORT OF SHIPMENT , ENTRY POINT SHOULD BE MENTIONED , IN ORDER TO GET CUSTOMS EXEMPTION LETTER	٢٣- تحديد بلد منشأ البضاعة بشكل محدد (لايجوز ذكر المنشأ اوروبي او اسيوي فقط) وعند اصدار العقد لايجوز التغيير على منشأ البضاعة ويتم الالتزام بالمنشأ والمصنع عند التجهيز مع تحديد طريقة وميناء الشحن ونقطة الدخول لغرض الحصول على كتاب الاعفاء الكمركي
24. OFFERS SHOULD BE VALID 120 DAYS FROM THE CLOSING DATE AND CAN BE EXTENDED BY THE ACCEPTANCE OF BOTH PARTIES.	٢٤- يفضل ان تكون العروض نافذة لمدة ١٢٠ يوم من تاريخ غلق المناقصة / ويمكن تمديدتها باتفاق المشتري والبايع

25 A FINE (DELAY PENALTY) SHOULD APPLIED AGAINST THE SUPPLIER (SECOND PARTY) NOT MORE THAN 10% OF TOTAL VALUE IN CASE OF NOT SUPPLYING THE REQUESTED MATERIAL WITHIN DELIVERY DATE STATED IN THE CONTRACT . ACCORDING TO THE FACTOR BELLOW PENALTY PER DAY = <u>TOTAL VALUE OF THE PURCHASE ORDER</u> DELIVERY PERIOD (DAYS)	٢٥- تفرض غرامة تأخيرية على المجهز لا يتجاوز حدها الاعلى نسبة ١٠% من مبلغ عقد في حالة عدم تجهيز المواد بفترة التجهيز المثبتة في العقد ووفقاً للمعادلة الآتية الغرامات لليوم الواحد = $\text{مبلغ العقد} \times 10\%$ مدة العقد (يوم)
26 SUPPLIER (SECOND PARTY) BEAR ADMINISTRATIVE CHARGES OF 20% OF TOTAL VALUE OF THE CONTRACT OR FROM THE UN EXECUTED PART VALUE IF HE FAILS TO FULFILL HIS CONTRACTUAL OBLIGATION FULLY OR PARTIALLY	٢٦- يتحمل البائع (المجهز) التكاليف الادارية في حالة قيام المشتري بتنفيذ العقد بسبب عدم التزام البائع بتنفيذ (او جزء منه) ونسبة ٢٠% من قيمة العقد او قيمة الجزء الغير منفذ
27 IRAQI LAWS SHOULD BE APPLIED IF THERE WILL BE A DISPUTE BETWEEN THE BOTH PARTIES AND THE DISPUT TO BE UNDER THE IRAQI JUDGEEMENT	٢٧- تطبق القوانين والتعليمات المعمول بها في العراق في حالة وقوع منازعات او في كل مالم يرد به نص ويكون النزاع خاضعاً لولاية القضاء العراقي
28 3% FROM TOTAL VALUE OF L/C TO BE DEDUCTED AS TAXES AND RETURN THROUGH TAXES OFFICE FOR IRAQI COMPANIES OR IN CASE THE PAYMENT PAYABLE BY IRAQI DINAR ALSO FOR FOREIGN COMPANIES THAT YOU HAVE REGISTERED IN IRAQ OR HAVE BUREAU FOR FOLLOW UP	٢٨- تستقطع نسبة ٣% كامانات ضريبية وتعاد من خلال الهيئة العامة للضرائب بعد تقديم ما يثبت سلامة موقفهم بالنسبة للشركات العراقية او في حالة الدفع بالدينار العراقي كذلك بالنسبة للشركات الاجنبية المسجلة في العراق او وجود مكتب لمتابعة الاعمال
29 0.002 FROM TOTAL VALUE TO BE DEDUCTED AS STAMPS CHARGES	٢٩- ٠.٠٠٢ من الكلفة الكلية تستقطع كرسوم طابع
30 THE ACT 56 .1977 (DEBTS COLLECTION GOVERNMENTAL) SHOULD BE APPLIED REGARDING THE FINANCAIL DESERING SECOND PARTY .	٣٠- يطبق قانون تحصيل الديون الحكومية رقم ٥٦ لسنة ١٩٧٧ بأن المستحقات المالية تترتب لشركتنا بذمة الطرف الاخر
31 THE ORIGIN CERTIFICATE TO BE SUBMITTED FROM THE MANUFACTURER AND APPROVED BY (IRAQI EMBASSY IN THE COUNTRY OF ORIGIN) IN CASE OF REQUESTED BY US	٣١- تقدم شهادة منشأ من الشركة المصنعة للمواد وتكون مصدقة من قبل السفارة العراقية في بلد المنشأ في حالة طلب تقديمها من قبلنا
32 THE PAGES OF THE TECHNICAL AND COMMERCIAL OFFERS SHOULD BE NUMBERED WITH ATTACHMENT	٣٢- يتم ترقيم صفحات العطاء (الفني والتجاري) وكذلك المرفقات ان وجدت